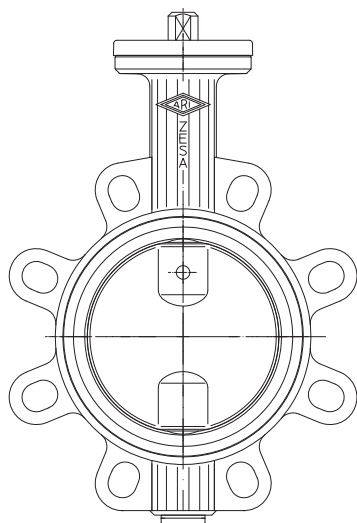
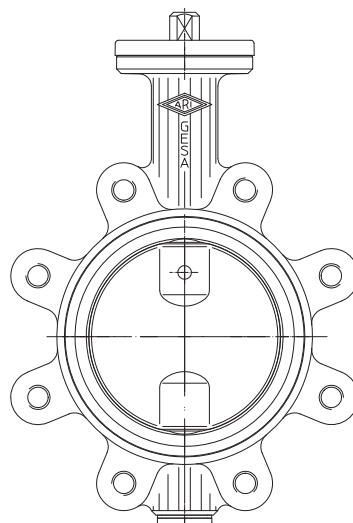


Instrukcja obsługi i montażu

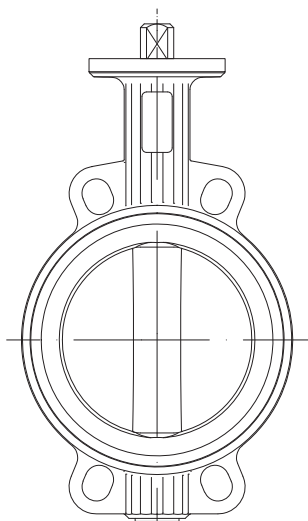
Klapy zamykające



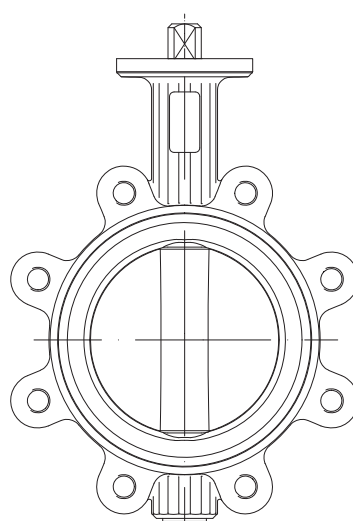
BR 012 - ZESA®



BR 013 - GESA®



BR 014 - ZIVA®-Z



BR 015 - ZIVA®-G

Spis treści

1.0 Ogólne informacje na temat instrukcji obsługi	14-2	5.5 Przeróbka lub montaż dodatkowy dźwigni (ZIVA®-Z / ZIVA®-G).....	14-11
2.0 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	14-2	5.6 Montaż w systemie przewodów rurowych	14-12
2.1 Znaczenie symboli	14-2	6.0 Uruchomienie	14-13
2.2 Pojęcia istotne ze względu na bezpieczeństwo.....	14-2	7.0 Pielęgnacja i konserwacja	14-13
3.0 Składowanie i transport	14-3	7.1 Wymiana osłony gumowej i uszczelki (ZIVA®-Z / ZIVA®-G).....	14-14
4.0 Opis	14-3	7.2 Momenty dokręcania	14-15
4.1 Zakres stosowania.....	14-3	7.2.1 Materiał śruby A4-70	14-15
4.2 Sposób pracy.....	14-3	7.2.2 Materiał śruby 4.6 - karta danych technicznych ARI (według EN1515-1)	14-16
4.3 Diagram	14-4	7.2.3 Materiał śruby 5.6 - według EN1515-4	14-16
4.4 Parametry techniczne - uwagi	14-6	8.0 Przyczyna i postępowanie w przypadku wystąpienia zakłóceń pracy	14-17
4.5 Kennzeichnung.....	14-7	9.0 Wyszukiwanie usterek	14-17
5.0 Montaż.....	14-8	10.0 Demontaż zaworu lub górnej części	14-18
5.1 Dane ogólne dotyczące montażu	14-8	11.0 Standardowe specyfikacje regionalne	14-18
5.2 Montaż zespołów dodatkowych.....	14-9	12.0 Gwarancja	14-18
5.3 Zamiana dźwigni zatrzaskowej na dźwignię zaciskową! (ZESA® / GESA®).....	14-9		
5.4 Zbrojenie termowskażnika (ZESA®THEA / GESA®THEA)	14-10		

1.0 Ogólne informacje na temat instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi stosowana jest jako instrukcja bezpiecznego montażu i serwisu zaworów. W przypadku trudności, których nie da się rozwiązać za pomocą instrukcji obsługi, prosimy o kontakt z dostawcą lub producentem.

Instrukcja dotyczy transportu, przechowywania, montażu, rozruchu, eksploatacji, konserwacji, naprawy.

Należy przestrzegać i stosować się do wskazówek i ostrzeżeń.

- Obsługa i wszelkie prace muszą być wykonywane i nadzorowane przez wykwalifikowany personel.

Określenie zakresu odpowiedzialności, zakresu kompetencji i nadzoru nad personelem leży w gestii użytkownika.

- Wyłączenie z eksploatacji, konserwacja lub naprawy muszą być dodatkowo zgodne z aktualnie obowiązującymi wymogami w zakresie bezpieczeństwa.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w każdej chwili zmian technicznych i modernizacji.

Niniejsza instrukcja obsługi jest zgodna z wymaganiami dyrektyw UE.

2.0 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

2.1 Znaczenie symboli



UWAGA !

...

Ostrzeżenie przed ogólnym zagrożeniem.

2.2 Pojęcia istotne ze względu na bezpieczeństwo

W niniejszej instrukcji obsługi i montażu zwraca się uwagę czytelnika na zagrożenia, ryzyka i informacje dotyczące bezpieczeństwa przez odpowiednie oznaczenia.

Wskazówki oznaczone przedstawionym wyżej symbolem i napisem „**UWAGA !**” opisują zasady zachowania, których nieprzestrzeganie może spowodować ciężkie uszkodzenie ciała albo zagrożenie dla życia użytkownika lub osób trzecich albo szkody materialne w obrębie urządzenia lub w jego otoczeniu. Należy się do nich koniecznie stosować, a ich przestrzeganie powinno być kontrolowane.

Jednak ważne jest przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących transportu, montażu, obsługi i konserwacji oraz danych technicznych (w instrukcjach obsługi, dokumentacji produktów i na samym urządzeniu) by uniknąć zakłóceń działania, które z kolei bezpośrednio lub pośrednio mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo ludzi lub powodować szkody materialne.

3.0 Składowanie i transport

**UWAGA !**

- Chronić przed działaniem czynników zewnętrznych (jak uderzenia, drgania, itp.).
- Zamontowane na zaworach urządzenia, takie jak napędy, pokręta, pokrywy, nie mogą być wykorzystywane do przenoszenia zewnętrznych sił, wynikających z zastosowania elementów służących do wchodzenia, mocowania elementów podnoszących. Elementy zamontowane na zaworach nie mogą być wykorzystywane niezgodnie z ich przeznaczeniem.
- Należy stosować odpowiednie środki transportu.
Ciężary podano w karcie katalogowej.

- Przechowywać i transportować temperaturze -20 °C do + 65 °C.
- Powłoka lakiernicza wykonana jest z farby podkładowej, którą należy w czasie transportu i przy składowaniu chronić przed uszkodzeniem. Nie uszkodzić warstwy farby.

4.0 Opis

4.1 Zakres stosowania

Kłapy zamykające służą do "odcinania mediów ciekłych i gazowych".

**UWAGA !**

- Obszary zastosowania i ograniczenia można znaleźć w karcie katalogowej.
- Niektóre media wymagają stosowania specjalnych materiałów lub wykluczają ich zastosowanie.
- Zawory są przeznaczone do działania w normalnych warunkach pracy. Jeśli warunki wykraczają poza te wymagania, jak np. agresywne lub ściernie media, użytkownik powinien wskazać podwyższone wymagania w zamówieniu.
- Zawory wykonane z żeliwa szarego nie są dopuszczone do stosowania w urządzeniach zgodnych z TRD 110.

Informacje są zgodne z dyrektywą o urządzeniach ciśnieniowych 2014/68/UE.

Przestrzeganie zgodności jest obowiązkiem projektanta instalacji.

Należy przestrzegać specjalnych oznaczeń zaworów.

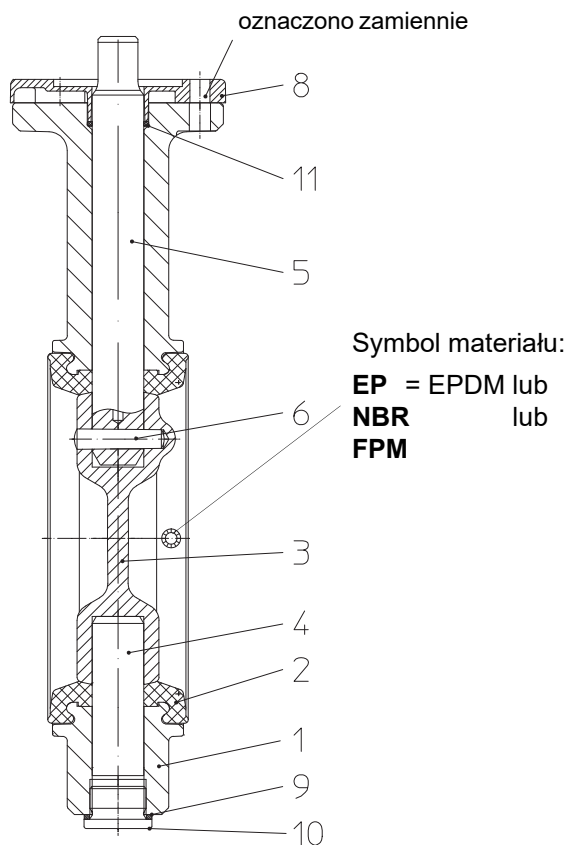
Materiały stosowane w standardowych wersjach opisane zostały w karcie katalogowej.

W przypadku pytań należy skonsultować się z dostawcą lub producentem.

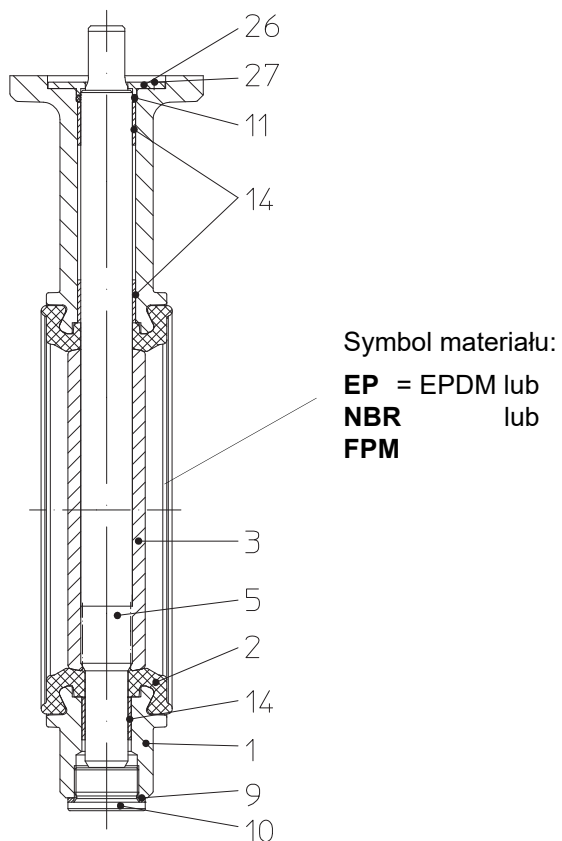
4.2 Sposób pracy

Zamknięcie armatury odbywa się poprzez obrót wału kłapy (w prawo zgodnie z ruchem wskazówek zegara). Zakres obrotu wynosi 90 stopni.

4.3 Diagram



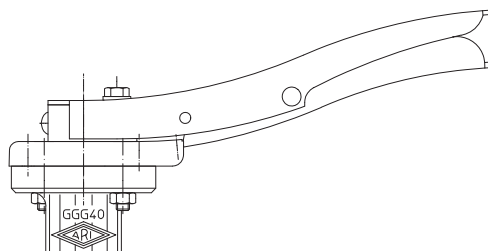
Rys. 1: Kłapa zamykająca ZESA® / GESA®



Rys. 2: Kłapa zamykająca ZIVA®-Z / ZIVA®-G

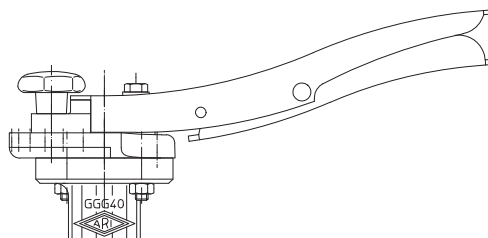
Materiały wraz z oznaczeniami i symbolami liczbowymi podano w karcie katalogowej.

Element uruchamiający - warianty



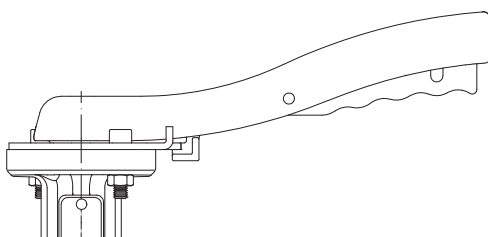
Rys. 3: Dźwignia zatrzaskowa ZESA® / GESA®

- Aby uruchomić dźwignię należy dolną listwę chwytną całkowicie wyzębnić.



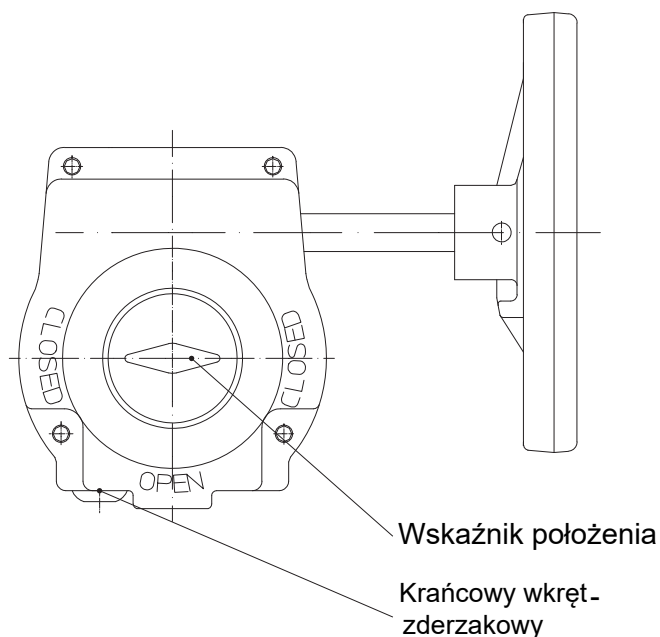
Rys. 4: Dźwignia zaciskowa ZESA® / GESA®

- Aby uruchomić dźwignię zaciskową należy poluzować śrubę gwiazdową i po przestawieniu ponownie dokręcić.



Rys. 5: Dźwignia zatrzaskowa ZIVA®-Z / ZIVA®-G

- Aby uruchomić dźwignię należy dolną listwę chwytną całkowicie wyzębnić.



Rys. 6: Getriebe ZESA®/GESA® i ZIVA®-Z/ ZIVA®-G

- Przekładnia (uruchomienie za pomocą koła ręcznego, zamykanie przez obrót w prawo).
Pozycję zamknięcia można przesunąć o $\pm 5^\circ$ za pomocą ustawialnego krańcowego wkręta zderzakowego, śruby są samouszczelniające i samozabezpieczające

- Napędy (elektryczny, pneumatyczny) patrz odrębna instrukcja eksploatacji i konserwacji

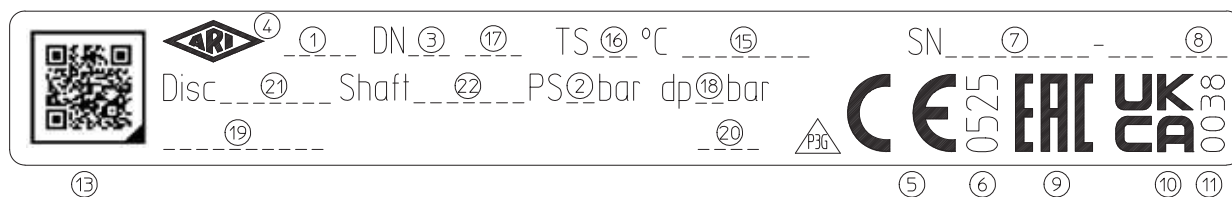
4.4 Parametry techniczne - uwagi

jak np.

- **Główne wymiary,**
- **Klasyfikacja według kryterium ciśnienie - temperatura, itp.**

podano w karcie katalogowej.

4.5 Kennzeichnung



Nr.	Wartość
1	Rysunek / Produkt
2	Poziom ciśnienia [PS]
3	Średnica znamionowa [DN]
4	Producent ARI-Armaturen 
5	Znak CE 
6	Jednostka notyfikowana [0525]
7	Numer seryjny [SN]
8	Rok produkcji [JJJJ]
9	Znak EAC 
10	Znak UKCA 
11	Jednostka notyfikowana [0038]
12	Oznaczenie przy odbiorze
13	Kod QR [ARI-ID]
15	Otwór kołnierza [nawiercony ...]
16	Dopuszczalna temperatura [TS]
17	Materiał pierścienia samouszczelniającego
18	Ciśnienie różnicowe [dp]
19	Zatwierdzenie/Rejestracja
20	Termometr [THEA]
21	Materiał płyty klapowej
22	Materiał wału
Adres producenta: patrz punkt 10.0 Demontaż zaworu lub górnej części ARI-Armaturen	

Zgodnie z Diagram 6, Załącznikiem II, wytycznej dot. urządzeń ciśnieniowych armatury bez funkcji bezpieczeństwa mogą być oznakowane symbolem CE dopiero od DN32.

5.0 Montaż

5.1 Dane ogólne dotyczące montażu

Poza ogólnymi wytycznymi dotyczącymi montażu należy przestrzegać następujących punktów:



OSTRZEŻENIE !

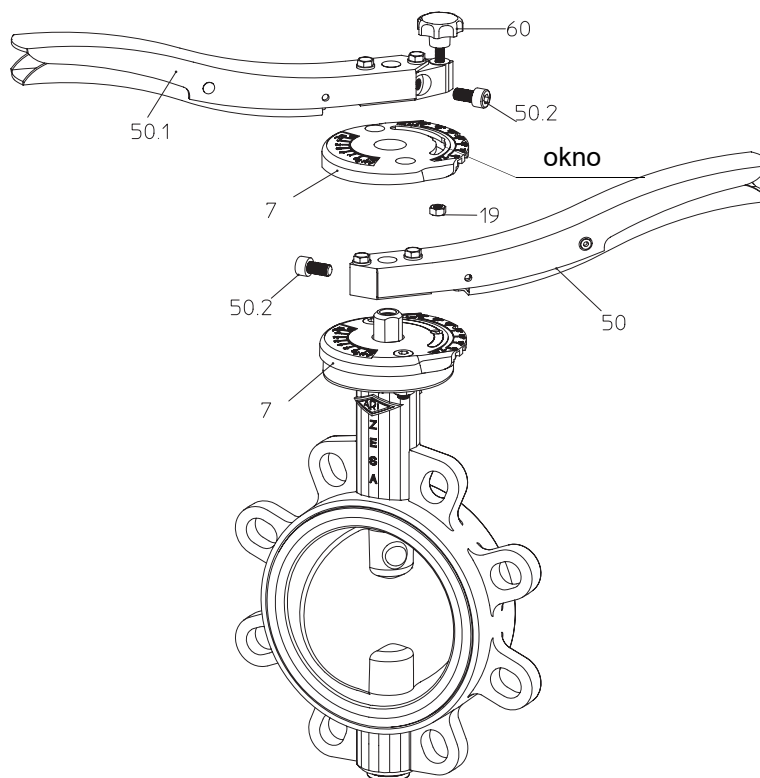
- Należy usunąć pokrywę kołnierzy, jeżeli znajdują się w wyposażeniu.
- Wnętrze armatury i przewodów rurowych musi być wolne od ciał obcych.
- Usytuowanie urządzenia ze względu na przepływ jest dowolne.
- Przebieg przewodów parowych projektować w sposób zapobiegający gromadzeniu się wody.
- Przewody rurowe należy tak prowadzić, aby unikać szkodliwych sił tnących, gnących i skręcających.
- Na czas robót budowlanych zabezpieczyć armatury przed zanieczyszczeniem.
- Kołnierze przyłączeniowe muszą być ze sobą zgodne.
- Wyposażenie armatur, jak napędy, pokrętła, pokrywy nie mogą być wykorzystywane do przenoszenia zewnętrznych sił np. jako pomoc do wchodzenia, punkty mocowania do dźwigników itp.
- Nie dopuścić do zalania pokryw..
- Przy robotach montażowych należy stosować właściwe środki transportu poziomego i pionowego.
Ciężary patrz karta katalogowa.
- Usytuowanie urządzenia ze względu na kierunek wału jest dowolne, w przypadku wałów o symbolach DN350 - DN600 - poziom preferowany.
- Nie wymaga się uszczelnień między kołnierzami, nie wolno stosować uszczeliek giętkich.
- Jeżeli to możliwe, pokrywę montować należy w pozycji otwartej; jednakże krążek klapy nie powinien wystawać ponad zawór
- Przy montażu poziomym duże napędy należy podeprzeć.
- Należy unikać uszkodzeń mechanicznych części gumowych podczas transportu, składowania i montażu.
- Nie wolno podgrzewać temperatury (również podczas spawania lub szlifowania itp.) powyżej temperatury roboczej (patrz zestawienie parametrów).
- Należy chronić napędy przed wysoką temperaturą otoczenia; patrz instrukcja obsługi napędów.
- Jeżeli kłapa jest pełni funkcję klapy końcowej, należy przestrzegać wskazówek DIN EN 294 pkt. 5.

- Odpowiedzialność za rozmieszczenie i montaż produktów ponoszą projektanci, wykonawcy robót budowlanych lub użytkownik.
- Urządzenia są przystosowane do montażu na instalacjach przemysłowych chronionych przed oddziaływaniem warunków atmosferycznych
- Do montażu na wolnym powietrzu lub przy niekorzystnych warunkach otoczenia, takich jak czynniki korozyjne (woda morską, opary chemiczne itp.) zalecane jest stosowanie specjalnie do tego dostosowanych zaworów lub zabiegów ochronnych przeciwdziałających negatywnym wpływom otoczenia.
- **Armatury nie wolno instalować pod ziemią.**

5.2 Montaż zespołów dodatkowych

W przypadku armatur wyposażonych w opcje dodatkowe (wyłącznik krańcowy itp.) zespoły dodatkowe należy podłączyć zgodnie z ich funkcją oraz planem instalacji.

5.3 Zamiana dźwigni zatraskowej na dźwignię zaciskową (ZESA® / GESA®)



Rys. 7

Zamiany dokonujemy przy użyciu pokrywy dźwigni zatraskowej (poz. 7):

- dźwignię zatraskową (poz. 50) należy umieścić w położeniu zazębienia 4.
- poluzować śrubę w łbem wewnętrznym sześciokątnym (poz. 50.2 / SW5 ewentualnie 6).
- Zdemontować dźwignię zatraskową (poz. 50).



OSTRZEŻENIE !

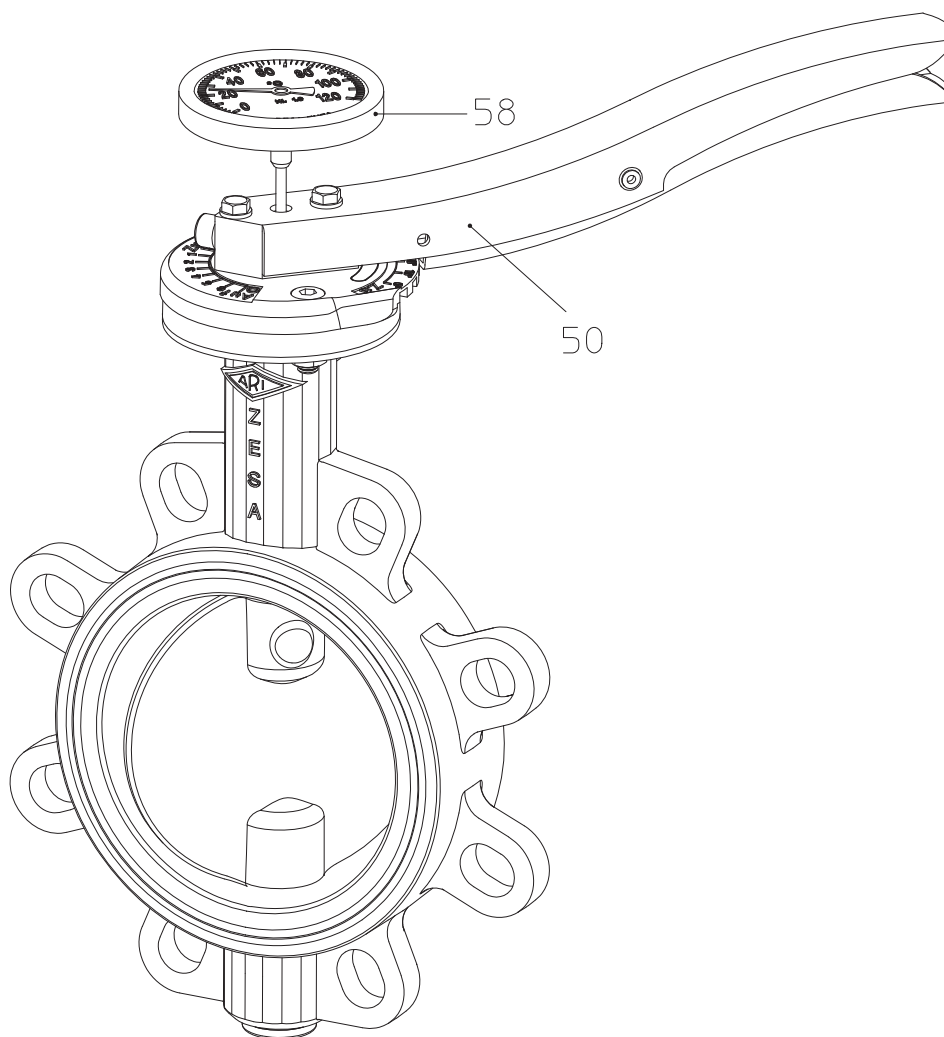
Krążek klapy nie jest unieruchomiony w swoim położeniu!

- Okienko w pokrywie dźwigni zatraskowej (poz. 7) należy wybić śrubokrętem,
- Nałożyć kołpak z włożoną nakrętką (poz. 19) i dokręcić.
- Założyć dźwignię zaciskową (poz. 50.1) według rysunku.
- Dokręcić śrubę z gniazdem sześciokątnym (poz. 50.2).
- Śrubę z łbem gwiazdowym (poz. 60) wprowadzić przez otwór do noska dźwigni zaciskowej (poz. 50.1) i wkręcić nakrętkę (poz. 19).

Jeżeli jest wymóg, aby dźwignia zaciskowa wystawała w tym samym kierunku, co poprzednio dźwignia zatraskowa, należy obrócić pokrywę dźwigni zatraskowej o 180°.

Celem ograniczenia kąta można do pokrywy włożyć dodatkową nakrętkę śruby zaciskowej. (Aby ograniczyć kąt należy do kaptura włożyć dodatkową nakrętkę śruby blokującej.).

5.4 Zbrojenie termowskaźnika (ZESA®THEA / GESA®THEA)

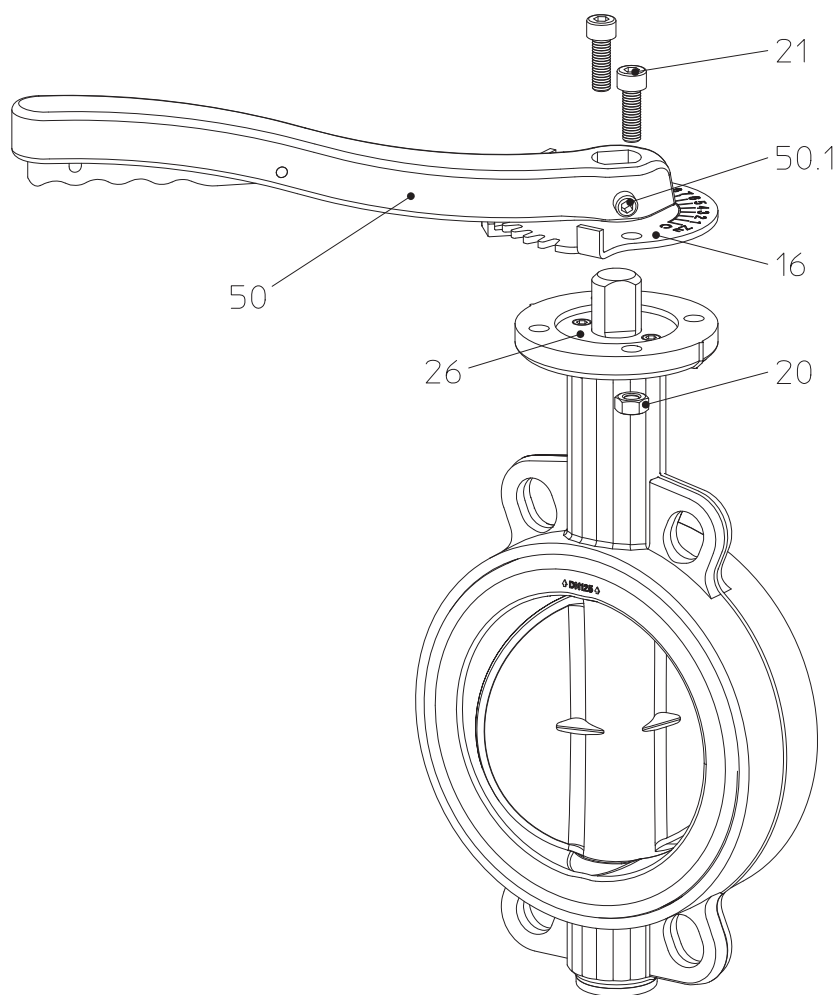


Rys. 8

- Usunąć naklejkę z otworu dźwigni (poz. 50).
- Wprowadzić wskaźnik termiczny (poz. 58) maksymalnie do otworu.

5.5 Przeróbka lub montaż dodatkowy dźwigni (ZIVA®-Z / ZIVA®-G)

Montaż dodatkowego wyposażenia przy klapie ze swobodnym końcem wału:



Rys. 9

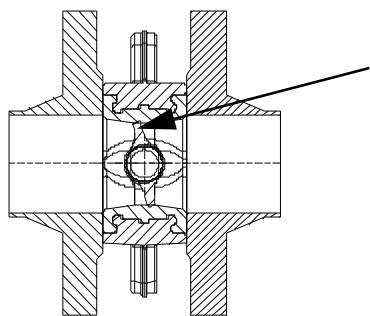


OSTRZEŻENIE !

- Nie demontować zabezpieczenia przed wyrzuceniem wału (poz. 26) pod ciśnieniem. (patrz punkt 10.0)
- Bez elementu sterowniczego tarcza kłapy nie jest umocowana w pozycji!

- Odkręcić wkręt bez łba (poz. 50.1) lösen,
- Zamontować dźwignię zapadkową (poz. 50) razem z tarczą zapadki (poz. 16) na końcu wału. (Dźwignia zapadkowa zatrzaskuje się w tarczy zapadkowej),
- Pokręcać dźwignią zapadkową (poz. 50) aż otwory w tarczy zapadkowej (poz. 16) znajdą się w jednej linii z otworami w korpusie,
- Zamontować i dokręcić śrubę z łbem walcowym (poz. 21) i nakrętkę (poz. 20),
- Dokręcić wkręt bez łba (poz. 50.1).

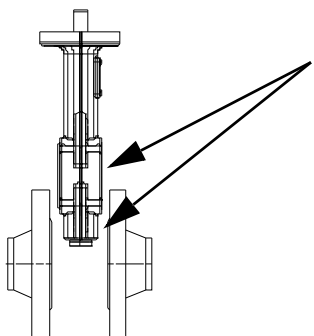
5.6 Montaż w systemie przewodów rurowych



Rys. 10-A

Rys. 10-A:

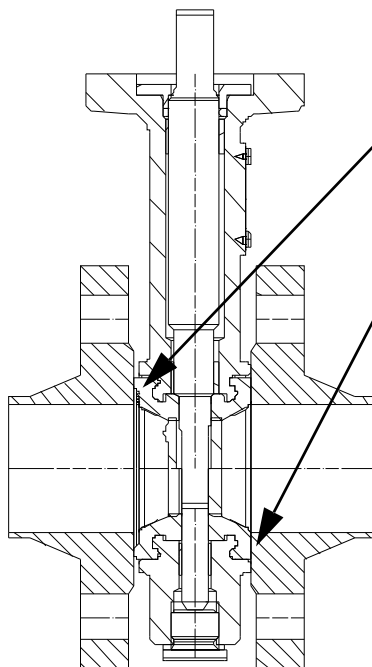
Zwrócić uwagę na otwarte ustawienie podkładki podczas montażu!



Rys. 10-B

Rys. 10-B:

Zadbać o wystarczającą ilość wolnego miejsca!



Rys. 10-C

Rys. 10-C:

Krok 1:

- Zapewnić kontakt między powierzchnią uszczelniającą, a listwą roboczą kołnierza.

Krok 2:

- Kontakt kołnierza z obudową.



OSTRZEŻENIE !

Dokręcić śruby na krzyż!



OSTRZEŻENIE !

Wymagana efektywna długość śruby zależy od komponentów montażowych używanych na miejscu. Długości śrub muszą zostać sprawdzone przez klienta przed złożeniem zamówienia.

6.0 Uruchomienie



UWAGA !

- *Przed uruchomieniem należy sprawdzić dane dotyczące materiału, ciśnienia, temperatury i kierunku przepływu.*
- *Zasadniczo nie zaleca się instalowania złączy bezpośrednio za kolankami/elementami teowymi rur. Należy zapewnić odcinek przewodu zasilającego 2xDN i odcinek przewodu powrotnego 6xDN.*
- *Z zasady należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa.*
- *Pozostałości w rurach i zaworach (brud, kondensat, itd.) prowadzą do powstawania nieszczelności lub uszkodzeń.*
- *Podczas pracy z czynnikami o wysokich (> 50 °C) albo niskich (< 0 °C) temperaturach występuje niebezpieczeństwo obrażeń na skutek dotknięcia armatury.*
W razie potrzeby umieścić na urządzeniu wskazówki ostrzegawcze lub ochronną warstwę izolacyjną !

Przed każdym uruchomieniem nowej linii lub przed jej ponownym uruchomieniem po naprawie lub modyfikacji zawsze sprawdzić następujące punkty:

- *Prawidłowe zakończenie wszystkich prac!*
- *Prawidłowe ustawienie funkcjonalne zaworu.*
- *Czy urządzenia ochronne są zamontowane.*

7.0 Pielęgnacja i konserwacja

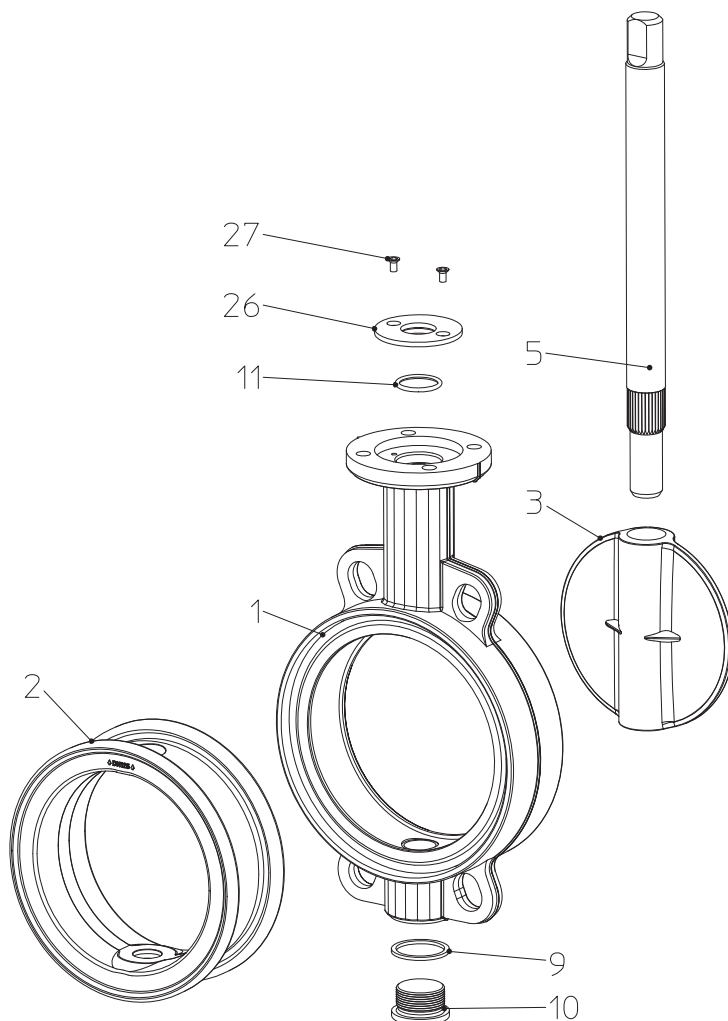
Czynności i terminy konserwacji należy ustalać w zależności od wymagań użytkownika.



OSTRZEŻENIE !

- *Zaleca się uruchamianie armatury przynajmniej raz w miesiącu.*
- *W razie zastosowania armatury jako zamknięcia końcowego konieczne jest założenie na czas czynności napraw zabezpieczenia np. korka lub kołnierza zaślepiającego, zgodnie z branżowymi przepisami instalatorstwa wodociągowego i gazowego.*

7.1 Wymiana osłony gumowej i uszczelki (ZIVA®-Z / ZIVA®-G)



Rys. 11

- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa.
- Podczas wymiany nasmarować osłonę (poz.2)
Środek smarowy: np. smar do armatur Armaturen fett Berusoft 30
do zamówienia w: Carl Bechem GmbH, Weststraße 120, D-58089 Hagen
lub inny środek smarowy nadający się do zastosowania w danym przypadku.

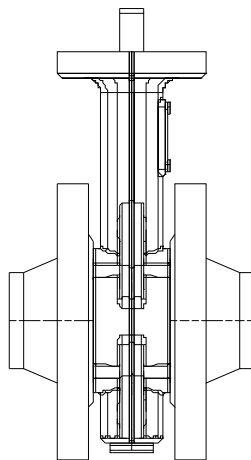


OSTRZEŻENIE !

- Należy zawsze dopilnować, aby smar był kompatybilny z czynnikiem roboczym.
- Wymiana uszczelki (poz. 11) jest dozwolona tylko po ostudzeniu instalacji i wyrównaniu ciśnienia.
- Ze względów bezpieczeństwa, zalecamy wymianę uszczelki (poz. 11) tylko w stanie zdemontowanym.
- Przed demontażem klapy zapoznać się z treścią punktów 10.0 i 11.0.
- Przy zasterowaniu klapy odcinającej występuje zagrożenie zmiążdżeniem kończyny między tarczą klapy a korpusem.
- Czynności konserwacji wewnątrz przewodu rurowego (duże nominalne średnice) wykonywać tylko po zabezpieczeniu klapy odcinającej przed zasterowaniem (odłączenie siłownika od sieci).

7.2 Momenty dokręcania

Momenty dokręcenia według Roloff w odniesieniu do $0,9 \times R_{P0,2}$ i RT
 $\mu_G = 0,12$ / otwór kołnierza według EN1092-1



Rys. 12

Rzeczywiście wymagany moment dokręcenia może okazać się niższy w zależności od materiału, z jakiego wykonane są śruby lub środków smarujących.

Minimalne długości wkręcenia ZIVA®-G i GESA®:

Długość wkręcenia $l_e = 1 \times d_{\text{śruba}}$ (stal, staliwo, żeliwo sferoidalne)

Długość wkręcenia $l_e = 1,25 \times d_{\text{śruba}}$ (żeliwo, stopy Cu)

7.2.1 Materiał śruby A4-70

M10	=	29 Nm,	$R_{P0,2} = 450 \text{ N/mm}^2$
M12	=	52 Nm,	$R_{P0,2} = 450 \text{ N/mm}^2$
M16	=	128 Nm,	$R_{P0,2} = 450 \text{ N/mm}^2$
M20	=	249 Nm,	$R_{P0,2} = 450 \text{ N/mm}^2$
M24	=	238 Nm,	$R_{P0,2} = 250 \text{ N/mm}^2$
M27	=	351 Nm,	$R_{P0,2} = 250 \text{ N/mm}^2$
M30	=	477 Nm,	$R_{P0,2} = 250 \text{ N/mm}^2$
M33	=	645 Nm,	$R_{P0,2} = 250 \text{ N/mm}^2$
M36	=	829 Nm,	$R_{P0,2} = 250 \text{ N/mm}^2$

7.2.2 Materiał śruby 4.6 - karta danych technicznych ARI (według EN1515-1)

M10	=	16 Nm,	$R_{P0,2} = 240 \text{ N/mm}^2$
M12	=	28 Nm,	$R_{P0,2} = 240 \text{ N/mm}^2$
M16	=	68 Nm,	$R_{P0,2} = 240 \text{ N/mm}^2$
M20	=	133 Nm,	$R_{P0,2} = 240 \text{ N/mm}^2$
M24	=	228 Nm,	$R_{P0,2} = 240 \text{ N/mm}^2$
M27	=	337 Nm,	$R_{P0,2} = 240 \text{ N/mm}^2$
M30	=	458 Nm,	$R_{P0,2} = 240 \text{ N/mm}^2$
M33	=	619 Nm,	$R_{P0,2} = 240 \text{ N/mm}^2$
M36	=	796 Nm,	$R_{P0,2} = 240 \text{ N/mm}^2$

7.2.3 Materiał śruby 5.6 - według EN1515-4

M10	=	20 Nm,	$R_{P0,2} = 300 \text{ N/mm}^2$
M12	=	35 Nm,	$R_{P0,2} = 300 \text{ N/mm}^2$
M16	=	85 Nm,	$R_{P0,2} = 300 \text{ N/mm}^2$
M20	=	166 Nm,	$R_{P0,2} = 300 \text{ N/mm}^2$
M24	=	286 Nm,	$R_{P0,2} = 300 \text{ N/mm}^2$
M27	=	421 Nm,	$R_{P0,2} = 300 \text{ N/mm}^2$
M30	=	572 Nm,	$R_{P0,2} = 300 \text{ N/mm}^2$
M33	=	774 Nm,	$R_{P0,2} = 300 \text{ N/mm}^2$
M36	=	995 Nm,	$R_{P0,2} = 300 \text{ N/mm}^2$

8.0 Przyczyna i postępowanie w przypadku wystąpienia zakłóceń pracy

W przypadku zakłóceń działania lub nieprawidłowego działania sprawdź, czy prace montażowe i nastawcze zostały przeprowadzone i zakończone zgodnie z instrukcją obsługi.



UWAGA !

- Podczas rozwiązywania problemów należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa.

Jeżeli usunięcie usterki nie będzie możliwe z zastosowaniem tabeli zamieszczonej w punkcie. „9.0 Wyszukiwanie usterek“, skontaktuj się z dostawcą lub producentem.

9.0 Wyszukiwanie usterek



OSTRZEŻENIE !

- Przed montażem i pracami naprawczymi przestrzegać punktu 10.0 i 12.0 !
 - Przed ponownym uruchomieniem przestrzegać punktu 6.0 !

Zakłócenie	Ewentualne przyczyny	Usuwanie
Brak przepływu	Armatura zamknięta	Otworzyć armaturę
Słaby przepływ	Armatura nie otwarta wystarczająco	Otworzyć armaturę
	Zanieczyszczony filtr nieczystości	Wyczyścić lub wymienić sitko
	Zatkany układ rurociągowy	Sprawdzić układ rurociągowy
Otwarcie / zamknięcie armatury jest niemożliwe lub prawie niemożliwe	Warunki eksploatacji (medium lub temperatura) odbiegają od zadanych .	Wymienić armaturę, zwrócić się do dostawcy/producenta
	Brak dopływu energii	Sprawdzić dopływ energii
	Niewłaściwy kierunek obrotów	Sprawdzić kierunek obrotów (kierunek przeciwny do wskazówek zegara oznacza otwarcie)
Armatura nieszczelna	Nienależycie zamknięta	Zamknąć armaturę ewentualnie ustawić wyłącznik krańcowy
	Zbyt duża różnica ciśnień	Sprawdzić instalację
	Zanieczyszczone medium (ciała stałe)	Wyczyścić armaturę zamontować przed armaturą filtr zanieczyszczeń
	Uszkodzony pierścień samouszczelniający (Rys. 1-Rys. 2, poz.2) lub krążek kłapy (Rys. 1-Rys. 2, poz.3) przez medium lub ciała obce	Wymienić armaturę, zwrócić się do dostawcy/producenta
Nie można otworzyć armatury z urządzeniem ustalającym	Urządzenie ustalające aktywne	Zwolnić urządzenie ustalające

10.0 Demontaż zaworu lub górnej części



UWAGA !

W szczególności należy przestrzegać następujących punktów:

- Rozprężyć rurociąg.
- Schłodzić medium.
- Opróżnić instalację.
- W przypadku żrących, palnych, agresywnych lub toksycznych mediów należy odpowiednio przedmuchać rurociągi.

11.0 Standardowe specyfikacje regionalne

ÖVGW (Austriackie Stowarzyszenie Branży Gazowej i Wodnej)

12.0 Gwarancja

Zakres i czas trwania gwarancji jest opisany w obowiązującej w chwili dostawy wersji „Ogólnych Warunków Handlowych Albert Richter GmbH & Co. KG” lub w przypadku różnic, określony jest w umowie kupna.

Udzielamy gwarancji na bezawaryjność urządzenia zgodną z obecnym stanem wiedzy technicznej i z potwierdzonym przeznaczeniem zaworów.

Roszczenia z tytułu gwarancji i rękojmi są nieważne w przypadku szkód spowodowanych na skutek nieprawidłowego posługiwania się albo niezastosowania się do treści instrukcji obsługi i montażu, karty katalogowej oraz obowiązujących, i odpowiednich uregulowań.

Uszkodzenia powstałe w czasie pracy, poprzez użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, również nie są objęte gwarancją.

Uzasadnione reklamacje będą skutkowały przeprowadzeniem naprawy przez naszą firmę lub przez upoważnione przez nas i wyspecjalizowane firmy.

Roszczenia wykraczające poza zakres gwarancji są wykluczone. Prawo do dostawy zastępczej nie przysługuje.

Prace serwisowe, montaż części obcych, samowolna zmiana konstrukcji oraz naturalne zużycie nie są objęte gwarancją.

Ewentualne uszkodzenia transportowe należy *bezzwłocznie* zgłaszać nie u producenta, lecz właściwej firmie transportowej, kolei lub firmie spedycyjnej, gdyż w przeciwnym razie dochodzenie odszkodowania od tych firm może okazać się niemożliwe.



ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG, D-33750 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon (+49 5207) 994-0 Faks (+49 5207) 994-158 lub 159
Internet: <https://www.ari-armaturen.com> e-mail: info.vertrieb@ari-armaturen.com